Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Obróciwszy się zaś do nich Jezus powiedział córki Jeruzalem nie płaczcie nade Mną jednakże nad sobą płaczcie i nad dziećmi waszymi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jezus zaś zwrócił się w ich stronę i powiedział: Córki jerozolimskie,\* nie płaczcie nade Mną, płaczcie raczej nad sobą i nad swoimi dziećmi,[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zwróciwszy się zaś do nich Jezus powiedział: Córki Jeruzalem, nie płaczcie nade mną, lecz nad sobą płaczcie i nad dziećmi waszymi, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Obróciwszy się zaś do nich Jezus powiedział córki Jeruzalem nie płaczcie nade Mną jednakże nad sobą płaczcie i nad dziećmi waszymi |

1. 1) <x>490 13:34</x>; <x>490 19:41-44</x> [↑](#footnote-ref-2)